

Ecumenical Patriarchate
Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

ASCENSION

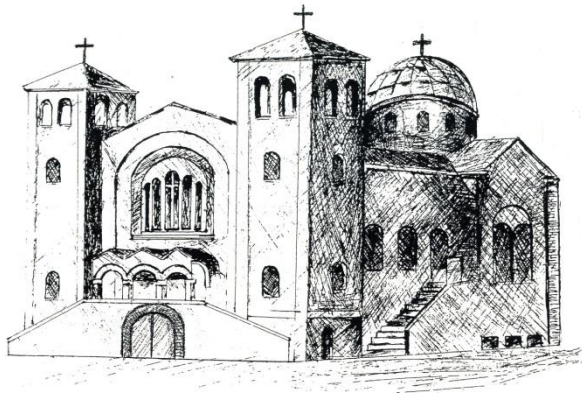
Greek Orthodox Church

FAIRVIEW - NEW JERSEY

Weekly Bulletin

Sunday, November 17, 2019

9th Sunday of Luke



Οικουμενικόν Πατριαρχεῖον
Ιερά Μητρόπολις Νέας Ιερσέης
Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία
ΘΕΙΑΣ ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ
ΦΕΡΒΙΟΥ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΔΕΛΤΙΟ
ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ
Rev. Christos L. Pappas, Protopresbyter

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΚΟΛΟΥΘΙΩΝ & ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Κυριακή, 17 Νοεμβρίου, 2019

Θ' Λουκά

9:00 π.μ. – 12:00 μ.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

Ο καφές σερβίρεται από το ΡΤΟ

Δευτέρα, 18 Νοεμβρίου, 2019

Πλάτων Μάρτυς, Μάρτυς Ρωμανός - 9:00 π.μ. Όρθρος, Θ. Λ.

Τρίτη, 19 Νοεμβρίου, 2019

Αβδίου Προφήτης - 9:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

6:00 μ.μ. Παράκληση

Τετάρτη, 20 Νοεμβρίου, 2019

Προεόρτια εν τω Ναώ Εισόδου

9:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

4:30 μ.μ. - 6:15 μ.μ. *Ελληνικό Σχολείο*

Πέμπτη, 21 Νοεμβρίου, 2019

Είσοδος της Υπεραγίας Θεοτόκου

9:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

7:00 μ.μ. Συνεδρίαση του Συμβουλίου

Παρασκευή, 22 Νοεμβρίου, 2019

Φιλήμων εκ των 70 - 9:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

4:30 μ.μ. - 6:30 μ.μ. *Ελληνικό Σχολείο*

Σάββατο, 23 Νοεμβρίου, 2019

Αμφιλόχιος Επί. Ικονίου - 9:00 π.μ. Όρθρος, Θ. Λειτουργία

7:00 μ.μ. Ετήσιος Χορός της Εκκλησίας - **SEASONS**

Κυριακή, 24 Νοεμβρίου, 2019

ΙΓ' Λουκά - 9:00 π.μ. – 12:00 μ.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία

Ο καφές προσφέρεται από το Συμβούλιο

SCHEDULE OF SERVICES AND EVENTS

Sunday, November 17, 2019

9th Sunday of Luke

9:00 a.m.—12:00 noon Orthros, Divine Liturgy

Coffee is served by the PTO

Monday, November 18, 2019

Plato of Ancyra, Martyr Romanus - 9:00 a.m. Orthros, D.L.

Tuesday, November 19, 2019

Obadiah the Prophet - 9:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy

6:00 p.m. Paraklisis

Wednesday, November 20, 2019

Forefeast of the Entrance - 9:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy

4:30 p.m. - 6:15 p.m. Greek School

Thursday, November 21, 2019

The Entrance of the Theotokos - 9:00 a.m. Orthros, Divine L.

7:00 p.m. Parish Council Meeting

Friday, November 22, 2019

Philemon of the 70 - 9:00 a.m. Orthros, D. Liturgy

4:30 p.m. - 6:30 p.m. Greek School

Saturday, November 23, 2019

Amphilochios, Bishop of Iconium - 9:00 a.m. Orthros, D. L.

7:00 67th Anniversary Dinner Dance - **SEASONS**

Sunday, November 24, 2019

13th Sunday of Luke - 9:00 a.m.-12:00 noon Orthros, Divine L.

Coffee is offered by the Parish Council

Προκείμενον. Ἦχος πλ. α'.

ΨΑΛΜΟΙ 11.7,1

Σὺ Κύριε, φυλάξαις ἡμᾶς καὶ διατηρήσαις ἡμᾶς.

Στίχ. Σῶσον με, Κύριε, ὅτι ἐκέλευσεν ὁσος.

Πρὸς Γαλάτας 6:11-18 τὸ ἀνάγνωσμα Ἀδελφοί, ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρὶ. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτετημημένοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμνεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῶσιν. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται, καὶ γὰρ τῷ κόσμῳ. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομὴ τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ' αὐτούς, καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω. Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

Prokeimenon. Mode Plagal 1.

Psalm 11.7,1

You, O Lord, shall keep us and preserve us.

Verse: Save me. O Lord. for the godly man has failed.

The reading is from St. Paul's Letter to the Galatians 6:11-18 Brethren, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Λουκᾶν 12:16-21 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἄνθρωπου τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα· καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ λέγων· τί ποιήσω, ὅτι οὐκ ἔχω ποῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου; καὶ εἶπε· τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας καὶ μείζονας οἰκοδομήσω, καὶ συναξάω ἐκεῖ πάντα τὰ γενήματά μου καὶ τὰ ἀγαθὰ μου, καὶ ἐρῶ τῇ ψυχῇ μου· ψυχῇ, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ κείμενα εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε, εὐφραίνου. εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Θεός· ἄφρον, ταύτη τῇ νυκτὶ τὴν ψυχὴν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἃ δὲ ἠτοίμασας τί νῦν ἔσται; οὕτως ὁ θησαυρίζων ἑαυτῷ, καὶ μὴ εἰς Θεὸν πλουτῶν.

The Gospel According to Luke 12:16-21

The Lord said this parable: "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God." As he said these things, he cried out: "He who has ears to hear, let him hear."

«Η εν τω Ναώ είσοδος της Θεομήτορος έφερε εορτή για τους ευσεβείς θαυμαστή και παγκόσμια, έχοντας αφορμή το παρακάτω γεγονός. Η πανσέβαστη Άννα, καθώς περνούσε την ζωή της χωρίς παιδιά, παρακαλούσε, μαζί με τον σόφρονα Ιωακείμ, με νηστείες και δεήσεις, τον Κύριο της φύσεως, να τους λυπηθεί και τους χαρίσει ένα παιδί, υποσχόμενη, αν ικανοποιηθεί το αίτημά της, το παιδί που θα γεννούσε να το αναθέσει αμέσως σ' Εκείνον. Πράγματι, αφού γέννησε αυτήν που έφερε την σωτηρία του κόσμου, την συμφιλίωση του Θεού προς τους ανθρώπους και την αιτία της αναπλάσεως και της αναστάσεως και της θέωσης του πεσμένου στην αμαρτία Αδάμ, δηλαδή την Παναγία Θεοτόκο Μαρία, αυτήν λοιπόν, κατά τον τρίτο χρόνο μετά την παράδοξη γέννησή της, σύμφωνα με την υπόσχεση που είχαν δώσει στον Θεό, την οδηγούν στο Ιερό και την παραδίδουν στους ιερείς. Οι ιερείς την παρέλαβαν και σαν να υπηρετούσαν την βούληση του Θεού - Εκείνου που επρόκειτο μετά από λίγο να γεννηθεί από αυτήν, με σκοπό την διόρθωση και την σωτηρία του παντός- την βάζουν στο ενδότετο του ναού, για να ζει εκεί η ίδια μόνη για δώδεκα ολόκληρα χρόνια, εκεί δηλαδή που έχει νομοθετηθεί να εισέρχεται μία φορά τον χρόνο ο αρχιερέας. Η Μαρία ζώντας σ' αυτό το άδυτο διά παντός και τρεφομένη παράδοξα με τροφή ουράνια από άγγελο, έμεινε στο ιερό αυτό μέχρι τον θείο Ευαγγελισμό της και μέχρι να ακουστούν τα θεϊκά μηνύματα που δίδασκαν ότι ο Θεός ευδόκησε να σαρκωθεί από φιλανθρωπία και να σώσει τον κόσμο που χανόταν από την αμαρτία. Εδώ λοιπόν κατοικούσε και ζούσε, οπότε αξιώθηκε να της εμφανιστεί ο Θεός και να δέχεται αδιάλειπτα τροφή ουράνια, μέσω αγγέλων που υπηρετούσε αυτήν την αποστολή, όπως είπαμε, εις δόξαν Θεού, ω η δόξα εις τους αιώνας. Αμήν».

Πολλοί είναι οι υμνογράφοι της Θεομητορικής αυτής εορτής, της οποίας το γεγονός δεν καταγράφεται καθόλου στην Καινή Διαθήκη. Το περιστατικό της εν τω Ναώ εισόδου της υπάρχει στα Απόκρυφα λεγόμενα ευαγγέλια, όπως συμβαίνει και με άλλες

εορτές της Παναγίας, σε κείμενα δηλαδή που η Εκκλησία μας δεν τα θεώρησε έγκυρα, λόγω ενυπαρχουσών σ' αυτά αιρέσεων ή και μυθοπλασιών. Μέσα σ' αυτά όμως υπάρχουν και αληθινά γεγονότα, που η Εκκλησία μας δεν διστάζει να τα ανασύρει και να τα εορτάσει, διαβλέποντας όχι μόνον την αλήθεια τους, αλλά και την ωφελιμότητά τους. Κι είναι τούτο ένα στοιχείο που φανερώνει την απόλυτη αυτοσυνειδησία της Εκκλησίας, ως «*στύλου και έδραιώματος τής αληθείας*», αυτοσυνειδησίας τέτοιας που της δίνει το δικαίωμα και την άνεση να επιλέγει ό,τι θεωρεί αληθινό και καλό, έστω κι αν τούτο προέρχεται από μη θεωρούμενα κανονικά κείμενα.

Ένα πρώτο στοιχείο που τονίζουν οι υμνογράφοι της εορτής είναι ότι τα ίδια τα Εισόδια της Θεοτόκου, όπως και τα γεγονότα πριν από αυτά, σαν την Γέννησή της, αλλά και τελικώς κάθε τι που σχετίζεται με την Παναγία, έχουν τον χαρακτήρα του παράδοξου και του ανερμήνευτου για τα ανθρώπινα δεδομένα. «*Ὡ τῶν ὑπὲρ ἔννοιαν θαυμάτων σου, Πανάχραντε! Ξένη σου ἡ γέννησις ὑπάρχει· ξένος ὁ τρόπος ὁ τῆς αὐξήσεως· ξένα καὶ παράδοξα τὰ σὰ πάντα, Θεονύμφευτε, καὶ βροτοῖς ἀνερμήνευτα*». Αιτία γι' αυτό είναι το γεγονός ότι η Παναγία υπήρξε η κατεξοχήν Κεχαριτωμένη από τον Θεό, το δοχείο του αγίου Πνεύματος, λοιπόν σε όλες τις εκφάνσεις της ζωής της βρισκόταν υπό την άμεση επίβλεψη του Θεού.

Δεν είναι τυχαίο ότι Αυτήν ήδη προκατήγγειλε ο λόγος του Θεού, σύμφωνα με το λεγόμενο Πρωτευαγγέλιο -την πρώτη υπόσχεση του Θεού περί του ερχομού Του στον κόσμο μέσω μιας γυναίκας, μετά την πτώση των πρωτοπλάστων στην αμαρτία- Αυτήν διαρκώς προφήτευαν οι προφύτες της Παλαιάς Διαθήκης, επαναβεβαιώνοντας το Πρωτευαγγέλιο, Αυτήν δόξαζαν οι άγιοι Απόστολοι, Αυτήν είχαν ως καύχημά τους όλοι οι μάρτυρες του Χριστού, Αυτήν επικαλούμαστε και εμείς ως πρέσβειρα της σωτηρίας μας. «*...τὴν προεκλεχθεῖσαν ἐκ πασῶν τῶν γενεῶν εἰς κατοικητήριον τοῦ παντάνακτος Χριστοῦ καὶ Θεοῦ τῶν ὄλων*». «*Σὺ τῶν Προφητῶν τὸ κήρυγμα, Ἀποστόλων δόξα καὶ Μαρτύρων καύχημα, καὶ πάντων τῶν γηγενῶν ἡ ἀνακαίνισις, Παρθένε Μήτηρ Θεοῦ*».

Η όλη ακολουθία της εορτής είναι φυσικό να προβάλλει την αγιότητα της Παναγίας -αγιότητα υπέρ τα Χερουβείμ και τα Σεραφείμ, αφού ήταν «εκκελεγεμένη... ὑπὲρ ἅπασαν τὴν κτίσιν, τὴν ὄρατὴν καὶ τὴν νοουμένην»- αλλά επικεντρώνει ιδιαίτερος στο ίδιο το γεγονός της εις τον Ναόν Εισόδου της. Η γενική εκτίμηση είναι ότι η Παναγία εισέρχεται τριετής στα Ἅγια των Ἁγίων, ἤδη υπάρχουσα η ίδια Αγία των Ἁγίων. «*Ἁγία τῶν Ἁγίων ὑπάρχουσα, σεμνή, ἐν Ναῶ ἠγάπησας ἀγίῳ κατοικεῖν*». Είναι μάλιστα σπουδαίας ἐμπνευσης οι στίχοι του υμνογράφου, που διακηρύσσουν την ωριμότητα της μικρῆς Παναγίας: «*Ἡ τριετίζουσα τῶ σώματι καὶ πολυετής ἐν τῶ πνεύματι*» «*νηπιάζουσα σαρκὶ καὶ τελεία τῇ ψυχῇ*». Και δεν πρέπει να μας παραξενεύει τούτο: «*ὄπου γὰρ βούλεται Θεὸς νικᾶται φύσεως τάξις*». Φαντάζει παράλογο εκείνη που εἶχε επιλεγεί για το σημαντικότερο ἔργο στην ανθρωπότητα: να γίνει μητέρα του Θεού ως ανθρώπου, να μην ἔχει τη χάρη της ωριμότητας ἤδη ἀπὸ νηπιακῆ ηλικία. Μόνον ἓνας που προσεγγίζει τα της πίστεως με κριτήριο την ξερὴ λογικὴ του, θα μπορούσε να ισχυριστεί κάτι τέτοιο. Ἀλλά μία τέτοια προσέγγιση ἀπέχει ἓνα βῆμα ἀπὸ την αἵρεση, μάλλον συνιστᾷ ἤδη αἵρεση: η στάση μας ἀπέναντι στην Παναγία φανερώνει τη στάση μας και ἐναντι του Χριστοῦ. Το δόγμα, για παράδειγμα, ὅτι η Παναγία μας εἶναι «Θεοτόκος», ἀποτελεῖ συνέπεια της πίστεως περὶ του Ἰησοῦ Χριστοῦ, ως Θεοῦ και ἀνθρώπου. Και το ἀντίστροφο. Με την εν τῷ Ναῶ εἴσοδο της Παναγίας, σκοπὸς της οποίας εἶναι η προετοιμασία της για να γίνει Μητέρα του Θεοῦ («*ἐτοιμάζου γενέσθαι τοῦ Ἰησοῦ οἰκητήριον*»), κατανοεῖ κανεὶς κι αυτό που ἐπισημαίνουν οι υμνογράφοι ως συνέπεια: την κατάργηση της σκιάς του Μωσαϊκοῦ Νόμου, διότι ἔρχεται διὰ της Παναγίας η ἀλήθεια, ο ἐνανθρωπήσας Θεός. «*Ὁ τοῦ γράμματος παρέδραμε, ἐξέλιπε νόμος καθάπερ σκιά*». Είναι πολὺ ωραίο το τροπάριο που λέει ὅτι η θυγατέρα του Θεοῦ, ὅπως την χαρακτηρίζει ο Δαυὶδ, γίνεται, με το θέλημα Ἐκείνου, μητέρα Του. «*Δαυὶδ ὁ προπάτωρ σε ὕμνησε πάλαι, Παρθένε Θεόνυμφε, θυγατέρα λέγων σε τοῦ Βασιλέως Χριστοῦ· ὄν και τεκοῦσα μητρικῶς βρέφος ἐθήλασας*». (Ο προπάτορας Δαυὶδ σε ὕμνησε ἀπὸ παλιά, Παρθένε θεόνυμφε, καλώντας σε θυγατέρα του

βασιλιά Χριστοῦ. Αυτόν και Τον γέννησες και Τον θήλασες μητρικῶς ως βρέφος). Κι εἶναι ἐξίσου πανέμορφος ο στίχος του συναξαρίου, που διαπιστώνει τη διακονία σ' αυτό του ἀρχαγγέλου Γαβριήλ: αυτός που την ἔτρεφε στον Ναό, ο ἴδιος σε λίγο θα την χαιρετήσει, μεταφέροντάς της το εὐαγγέλιο: θα γίνει μητέρα Θεοῦ. «*Ἐνδον τρέφει σε Γαβριὴλ ναοῦ, Κόρη, ἥξει δὲ μικρὸν και τὸ Χαῖρε σοι λέξων*».

Η διατροφή της ἀπὸ τον ἀρχάγγελο Γαβριήλ, μέσα στα Ἅγια των Ἁγίων, δεν εἶναι, κατὰ τον υμνογράφο, χωρὶς συμβολισμό. Παραπέμπει σε Ἐκείνον που θα φέρει σε λίγα χρόνια στον κόσμον και που εἶναι ο ἀληθινὸς ἄρτος «*ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς*». «*Ἐπουρανίῳ τραφεῖσα, Παρθένε, ἄρτω πιστῶς, ἐν τῷ Ναῶ Κυρίου, ἀπεκύησας κόσμῳ ζωῆς ἄρτον τὸν Λόγον*». Και βεβαίως δεν εἶναι χωρὶς συμβολισμό, χωρὶς «ἀρχετυπικὴ» διάσταση, και το γεγονός αυτό, ἀλλά και ὅλη η εν τῷ Ναῶ ζωὴ της: η ἀδιάλειπτη προσευχὴ της, η συνομιλία της με ἀγγέλους, η μελέτη του Νόμου και των Προφητῶν, η εν τῷ Ναῶ ἐκεῖ διακονία της. Πράγματα δηλαδὴ που συνιστοῦν μία «ησυχαστικὴ» ζωὴ, με ἄλλα λόγια η Παναγία δικαίως θεωρεῖται το πρότυπο ὅλων των μεγάλων Ἡσυχαστῶν και πραγματικῶν θεολόγων της Ἐκκλησίας μας. Ο πλοῦτος της υμνολογίας της Θεομητορικῆς αὐτῆς εορτῆς θα μας πῆγαινε σε μεγάλο μᾶκρος. Διότι υπάρχουν ἐξάισιοι ὕμνοι ὄχι μόνον για την ἔνδον του Ναοῦ ζωὴ της Παναγίας, ἀλλά και για την μετὰ λαμπάδων πορεία της μέχρι το Ναό, πορεία «*μετὰ Παρθένων και Μητέρων*», ἀφοῦ ἐκείνη υπῆρξε και τα δύο, ὅπως και για ὅ,τι διαμείφθηκε ως διάλογος στην πύλη του Ναοῦ μετὰ των γονέων της και του ιερέα Ζαχαρία. Παραλείποντας ὅλα αυτά, ἀπλῶς θα φέρουμε στην ἐπιφάνεια ἓναν στίχο, που νομίζουμε ὅτι αὐτός και μόνον δείχνει τη σημασία ὅλου αὐτοῦ του τεραστίου πνευματικοῦ μεγέθους που ἀκούει στο ὄνομα «Παναγία». Πρόκειται για την εκτίμηση του ιερέα Ζαχαρία, καθὼς βλέπει να προσάγεται στον Ναό η μικρὴ Μαριάμ. Ο Ζαχαρίας λοιπὸν «*βοᾷ γηθοσύνως: ἤγγικεν ἡ προσδοκία τῶν θλιβομένων*». Η Παναγία συνιστᾷ ἐκείνη που μας λυτρώνει ἀπὸ τη θλίψη. Δεδομένου μάλιστα ὅτι δεν υπάρχει ἄνθρωπος ἐπὶ της γῆς που να μη βιώνει

τη θλίψη, ήδη από την εποχή της πτώσεώς του στην αμαρτία, η Παναγία είναι το πολυτιμότερο αγαθό που έχουμε, εκείνη που θα έλεγε κανείς είναι «ο θησαυρός της Πανδώρας». Η ελπίδα. Κι αυτό γιατί δι' αυτής ήλθε στον κόσμο «η Χαρά του κόσμου», ο Χριστός. Και μόνον αυτό μας φτάνει. Στην όποια θλίψη και δυσκολία μας η ενατένιση προς Εκείνην ήδη έχει ξεκινήσει και τη λύση και τον ερχομό της χαράς. Λοιπόν «*χαίρετε λαοὶ καὶ ἀγαλλιᾶσθε*».

Entrance of the Theotokos to the Temple

The second great feast of the Theotokos is the celebration of her entrance as a child into the Jerusalem Temple which is commemorated on the twenty-first of November. Like the feast of her nativity, this feast of Mary is without direct biblical and historical reference. But like the nativity, it is a feast filled with important spiritual significance for the Christian believer.

The texts of the service tells how Mary was brought as a small child to the temple by her parents in order to be raised there among the virgins consecrated to the service of the Lord until the time of their betrothal in marriage. According to Church tradition, Mary was solemnly received by the temple community which was headed by the priest Zacharias, the father of John the Baptist.

She was led to the holy place to be “nourished” there by the angels in order to become herself the “holy of holies” of God, the living sanctuary and temple of the Divine child who was to be born in her. There is no doubt that the verses of the Old Testament Psalm 45, used extensively in the services of the feast, provided a great inspiration for the celebration of Mary’s consecration to the service of God in the Jerusalem Temple.

Hear, O Daughter, and consider and incline your ear; forget your people and your father’s house, and the king will desire your beauty. Since he is your Lord, bow to him . . .

The princess is decked in her chamber with gold-woven robes, in many-colored robes she is led to her king, with her virgin

companions, her escort, in her train.

With joy and gladness they are led along, as they enter the palace of the king.

Instead of your fathers shall be your sons; you will make them princes in all the earth. I will cause your name to be celebrated in all generations, therefore, the peoples will praise you forever and ever (Ps 45.10–17).

The Orthodox Church understands these words of the psalm to be a prophecy directly related to Mary the Theotokos. According to the Gospel of Saint Luke which is read at the Vigil of each of her feasts, Mary herself speaks the following words:

My soul magnifies the Lord and my Spirit rejoices in God my Saviour, for He has regarded the low estate of His handmaiden. For behold, hence-forth all generations shall call me blessed; for He who is mighty has done great things for me and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation (Lk 1.47–50).

The main theme of the feast of Mary’s entrance to the Temple, repeated many times in the liturgical services, is the fact that she enters the Temple to become herself the living temple of God, thus inaugurating the New Testament in which are fulfilled the prophecies of old that “the dwelling of God is with man” and that the human person is the sole proper dwelling place of the Divine Presence (Ezek 37.27; Jn 14.15–23; Acts 7.47; 2 Cor 6.11; Eph 2.18–22; 1 Pet 2.4; Rev 22.1–4).

Today is the preview of the good will of God, of the preaching of the salvation of mankind. The Virgin appears in the temple of God, in anticipation proclaiming Christ to all. Let us rejoice and sing to her: Rejoice, O Divine Fulfillment of the Creator’s dispensation (Troparion).

The most pure Temple of the Saviour, the precious Chamber and Virgin, the Sacred Treasure of the Glory of God, is presented today to the house of the Lord. She brings with her the grace of the Spirit, which the angels of God do praise. Truly this woman is the Abode of Heaven! (Kontakion).

The fortieth chapter of Exodus about the building of the tabernacle is read at Vespers, together with passages from the First Book of Kings and the Prophecy of Ezekiel. Each one of these readings all end with exactly the same line, “for the glory of the Lord filled the house [tabernacle] of the Lord God Almighty” (Ex 40.35; 1 Kg 8.11; Ezek 44.4).

Once again on this feast, the Old Testament readings are interpreted as symbols of the Mother of God. This “glory of the Lord” is referred to the Mother of Christ and it “fills” her and all people after her who “hear the word of God and keep it” as the Gospel of the festal liturgy proclaims (Lk 11.37–28). The epistle reading at the Divine Liturgy also proclaims this very same theme (Heb 9.1–7).

Thus, the feast of the Entrance of the Theotokos into the Temple is the feast which celebrates the end of the physical temple in Jerusalem as the dwelling place of God. When the child Mary enters the temple, the time of the temple comes to an end and the “preview of the good will of God” is shown forth. On this feast we celebrate—in the person of Christ’s mother—that we too are the house and tabernacle of the Lord.

... We are the temple of the living God, as God said, “I will live in them and move among them, and I will be their God, and they shall be my people” (2 Cor 6.16; Is 52.11).

SAVE THE DATE 2019

Church Anniversary Dance - *November 23, 2019*

Catechism School (Lesson on Thanksgiving ,Special Project)
November 24, 2019

PTO Ascension Bake Sale - *December 6 & 8, 2019*

Philoptochos Christmas Party - *December 10, 2019*

Catechism School Annual Christmas Retreat
December 15, 2019

Greek School Christmas Program - *December 20, 2019*

Catechism School Annual Nativity Program in Church
December 22, 2019

SAVE THE DATE 2020

Philoptochos Vasilopita - *January 11, 2020*

Godparents Sunday - *January 26, 2020*

P.T.O. Taverna Night, February 1, 2020

Philoptochos Apokriatiko Glendi - *February 29, 2020*

SUNDAY IS FUN DAY
CATECHISM CHRISTMAS RETREAT NOTICE

Please join us Sunday, Dec. 15, 2019 at 11am in Church. Pick up is at 3pm in the Community Center.

All children are welcome, Pre-K to 12th grade

GOYANS are encouraged to attend, participate and help. I will be giving community volunteer hours.

Activities: Attend Divine Liturgy, receive Holy Communion, and participate in a short lesson about the Nativity and how to prepare for Christmas. We will have lots of fun with DIY crafts, other activities and games. Breakfast and lunch will be served. Please fill out the Registration Form as soon as you receive it and send it to us.



Any questions can be addressed to Mrs. Bonitsis @646-206-9393
Thank you, see you then! Addie Toumazou, Catechism Director

ASCENSION GREEK ORTHODOX CHURCH
Fairview, New Jersey

67TH ANNIVERSARY
DINNER
DANCE

SATURDAY, NOVEMBER 23, 2019
COCKTAIL HOUR AT 7PM | DINNER & DANCING AT 8PM

SEASONS
644 PARCACK RD, WASHINGTON TOWNSHIP, NEW JERSEY

LIVE ENTERTAINMENT
YIANNIS LICNOS ORCHESTRA | VASILIS PATRIKIS, VIOLIN

DONATION
\$125 ADULT | \$75 FOR 13-20 YRS | \$30 FOR 12 YRS AND UNDER

RESERVATIONS AND TICKETS
Please Reserve and Prepay your Reservations
Contact the Church Office for Credit Card Payments

CHURCH OFFICE 201-945-6448
INFO@ASCENSIONFAIRVIEW.ORG

PTO of Ascension's

TAVERNA Night



Save the Date:

February 1, 2020

\$55 advanced tickets • \$75 at the door • Kids \$30 advanced tickets (12-18) • Greek School Kids **FREE**

Contact Any PTO Member or text Christina Papas, 201-658-2766 or email ascensionfairviewpto@gmail.com
(More Info to follow)

PTO of Ascension Bake Sale
A variety of Assorted Baked Goods to Support
Ascension PTO & Greek School

(More Info to follow)

\$20/ Tray



December 6th (After Greek School)

December 8th (During Coffee Hour)



Friday, December 20th (Greek School Christmas Program)

Santa & Greek School

(Santa visits Ascension Greek School.....)

Distributes Christmas Gifts to ALL Greek School Students)

Many More Fundraisers to Come (More Info to follow)

Always Welcome

- Suggestions
- Donations
- PTO Members

Contact Any PTO Member or text Christina Papas, 201-658-2766 or email footxprt@yahoo.com

Ascension Greek Orthodox Church
101 Anderson Ave. Fairview New Jersey
201-945-6448, Fax 201-945-6463
email: info@ascensionfairview.org website
Visit our website: www.AscensionFairview.org

Like us on Facebook:
"Ascension Greek Orthodox Church"
Want to be added to our email list? Contact us:
info@ascensionfairview.org

THE WEEKLY BULLETIN
YEAR 2019 ISSUE 11,3

SUNDAY, November 17, 2019
9th Sunday of Luke

ΚΥΡΙΑΚΗ, 17 Νοεμβρίου, 2019
Θ' Λουκά

MEMORIAL SERVICES - ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

15 χρόνια: Γεώργιος Οικονομάκος
15 years: George Ikonomakos

23 χρόνια: Ευαγγελία Οικονομάκου
23 years: Evangelia Ikonomakos

*Ο καφές προσφέρεται
από την οικογένεια Οικονομάκου
που τελεί το μνημόσυνο
εις μνήμη των κεκοιμημένων.*

*The coffee is offered by the
Ikonomakos Family
that has the Memorial Service*